

## **Curriculum Vitae w/publications**

Ingunn Lunde, b. 1.2.1969

### **Current position**

**2002–**: Professor in Russian at the Dept of Foreign Languages, University of Bergen (UiB)

### **Earlier employment**

**2012–2019**: Professor II, University of Tromsø

**Academic year 2014–2015**: Fellow at Wissenschaftskolleg zu Berlin (Institute for Advanced Study)

**2008–2013**: Leader of the research project “The Future of Russian: Language Culture in the Era of New Technology” (Research Council of Norway), UiB.

**2005–2008**: Leader of the research project “Landslide of the Norm: Linguistic liberalization and literary development in Russia in the 1920s and 1990s” (Research Council of Norway), UiB.

**1999–2002**: Postdoctoral Research Fellow at the Dept of Russian Studies, UiB

**1994–1998**: Research Fellow (PhD) at the Dept of Russian Studies, UiB.

### **Funding ID**

**Major research grants: 1. 2004**: 4-year research project “Landslide of the Norm: Linguistic liberalization and literary development in Russia in the 1920s and 1990s,” Research Council of Norway (NFR, FRIPRO): 1.020.000 EUR; three out of 73 proposed projects approved; **2. 2007**: 4- year research project “The Future of Russian: Language Culture in the Era of New Technology,” NFR, FRIPRO: 1.500.000 EUR, six out of 84 proposed projects approved.

**Other grants**: A number of smaller grants (5.000–40.000 EUR) for workshops, conferences, publication, research group activities 1999–2022 from University of Bergen; Research Council of Norway; Bergen University Fund; Meltzer Foundation, UiB, The Non-Fiction Writers and Translators Organisation, The Fritt Ord Foundation.

### **Education**

**1999**: Doctor artium (PhD) in Russian, University of Bergen (UiB)

**1994**: Candidata philologiae (MA), UiB, with Russian (main subject), Greek and Latin.

**2004**: 15 ECTS in Georgian, Malmö högskola

### **Supervision**

8 PhD students: five in Russian linguistics (PhDs 2009–2020, and expected 2022), two in Russian literature (PhD 2015 and expected 2022), one in Russian media studies (expected 2023);

19 MA students (in Russian language and literature, degrees achieved 2005–2021).

### **Teaching experience**

**1994–** University courses taught and developed at all levels up to PhD: Russian linguistics, Russian literature, history and culture, language history, grammar, literary analysis, academic writing, et al.

### **PhD committees**

Yngvar Steinholt (University of Bergen, Russian cultural studies, 2004): PhD committee member

Ludmila Pöppel (Stockholm University, Russian linguistics, 2007): PhD committee member

Fabian Heffermehl (Uppsala University, Theology, 2015): PhD committee member

Hans Andersson (Stockholm University, Russian literature, 2019): Opponent

Ekaterina Pankova (University of Giessen, Russian linguistics, 2020): Opponent/committee member (Zweitgutachter)

### **Periods of study and research abroad**

**January & April 2019:** research stay in Berlin; **January 2018:** Field work in Moscow; **15 September 2014–15 July 2015:** Fellow at Wissenschaftskolleg zu Berlin (Institute for Advanced Study); **1 February–15 June 2000:** Visiting Scholar at the Ukrainian Research Institute, Harvard University; **15 January 1999–15 May 1999:** Visiting Scholar at the Dept of Theology, Lund University and Dept of Slavonic Languages, Stockholm University; **1 July 1998–30 July 1998:** “Summer School in Modern Greek Language and Civilization,” Aegean University, Rhodes, Greece; **6–22 October 1995:** NorFA (Nordic Academy for Advanced Study) research course in Byzantinology in Turkey (Istanbul, Cappadocia, Trapzunt); **1 July 1995–15 August 1995:** “Second International Summer School in Kartvelian Studies” Tbilisi State University, Georgia; **10 July 1993–15 August 1993:** Moscow, fieldwork for MA thesis; **10 May 1993–1 July 1993:** Institut für slavische Philologie, Bonn University, Germany; January 1993: Princeton University, USA; **15 July 1992–30 August 1992:** “Summer School in Russian Language and Literature,” Moscow State University; **1 September 1990–30 January 1991:** Moscow: Russian language and literature courses; **1 July 1990–15 August 1990:** “First International Summer School in Kartvelian Studies,” Tbilisi State University, Georgia.

### **Fellowships and awards**

**2020:** Ugleprisen (excellence in teaching award), University of Bergen.

**2019:** Excellence in teaching award (FUND-status), Humanities Faculty, University of Bergen. **2017:** Spurveugleprisen (excellence in teaching award), Humanities Faculty, University of Bergen. **2014/15:** Fellowship at the Wissenschaftskolleg zu Berlin (Institute for Advanced Study)

**2014:** Elected member of The Norwegian Academy of Science and Letters

**2000:** “Meltzer Prize for Young Researchers 1999” (UiB): a prize awarded annually to two young PhDs at the University of Bergen for outstanding research contributions.

**1999:** NorFA (Nordic Research Council): 5 months visiting fellowship at Lund and Stockholm Universities

**1998:** “Summer School in Modern Greek Language and Civilization” (fellowship from the Greek Ministry of Culture)

**1995:** “Second International Summer School in Kartvelian Studies,” Tbilisi State University, Georgia (fellowship from the “Centre of Kartvelian Studies”)

**1992–94:** MA student fellowship, Research Council of Norway

**1992:** “Summer School in Russian language and literature,” Moscow State University (MGU) (fellowship from the Russian Ministry of Culture)

**1990:** “First International Summer School in Kartvelian Studies,” Tbilisi State University, Georgia (fellowship from the Georgian Ministry of Culture)

**1989:** 3rd prize in “Young Researchers 1989” (Research Council of Norway, age limit: 20) for a (Senior High School) thesis entitled *Russisk folkedikting*

### **Professional activities**

**2014–:** Board member of the Bergen Research/Trond Mohn Foundation’s Board of Advisors. **2018:** External expert member, Evaluation of PhD programmes in foreign languages, University of Gothenburg.

**2014–2015:** External expert member for the Danish National Agency for Higher Education’s Evaluation of programmes in Russian studies at the University of Copenhagen

**2013–:** Board member of the Executive Committee of the Nordic Association of Slavists **2013–:** Board

member of the Executive Committee of the Norwegian Association of Slavists **2010–2013**: President of the Nordic Association of Slavists

**2010–2013**: President of the Norwegian Association of Slavists

**2012**: Chair of evaluation panel for the Swedish National Agency for Higher Education's Evaluation of programmes in Slavic studies in Sweden

**2004–2010**: Board member of the Executive Committee of the Norwegian Association of Slavists

**2005–2009**: Board member of the Bergen Research Foundation (Bergens Forskningsstiftelse)

**2003–2007**: Secretary and Treasurer of the Norwegian Committee of Byzantine Studies **2002–2003**: External expert member of the Swedish National Agency for Higher Education's Evaluation committee for programmes in Slavic studies in Sweden

Member of the selection board for academic positions: Professor of Russian Linguistics, University of Helsinki (**2017**), Professor of Russian Language and Culture, University of Tampere (**2019, 2020**), Academy research fellow at the Royal Swedish Academy of Letters, History and Antiquities (**2010**), Department Chair at UiB (**2007, 2018**); Professorship, Associate Professorships and postdocs at the University of Tromsø (**2006, 2009, 2011, 2013, 2018**), the University of Oslo (**2004**), and Finnmark University College (**2001/2**)

External examiner at the Universities of Oslo, Tromsø and at the Norwegian School of Economics and Business Administration

**1995–1996**: Secretary of the RCN's Evaluation Committee for Research in Lithuania

**2005–** Organizer and co-organizer of twelve international conferences (Bergen (7), Passau (2), Berlin, Edinburgh, St Petersburg)

### ***Memberships of editorial boards and peer-reviewing***

Managing Editor of *Scando-Slavica* (**2016–**).

Founder and Editor-in-Chief of the international, peer-reviewed series *Slavica Bergensia* (<http://www.uib.no/fremmedsprak/forskning/tidsskrift-og-serier/slavica-bergensia>), which has published thirteen volumes (**1999–2020**; open access from **2016**).

Co-editor (with Tore Nessel) of *Poljarnyj vestnik: Norwegian Journal of Slavic Studies* (**2013–**).

Member of the advisory board in *Zeitschrift für Slawistik*.

Referee/peer-reviewer for: *Journal of Slavic Linguistics*, *The Russian Review*, *The Journal of Historical Pragmatics*, *Russian Literature*, *Zeitschrift für slavische Philologie*, *Zeitschrift für Slawistik*, *Welt der Slawen*, *The Soviet and Post-Soviet Review*, *Russian Language Journal*, *Scando-Slavica*, *Popular Music*, *Germano-Slavica*, *Canadian Slavonic Papers*; Swiss National Science Foundation, Swedish Research Council, Riksbankens Jubileumsfond (RJ), Norwegian Centre for International Cooperation in Education (SIU) and others.

### ***Languages***

Norwegian, German (2nd mother tongue), Russian, English; working knowledge: French, Georgian, Slovene, Modern Greek; reading knowledge: Ancient and Byzantine Greek, Latin, Church Slavonic.

### ***Conference/workshop papers and invited guest lectures (\*)/keynotes (\*\*)***

Harvard University (1. Dept of Slavic Languages, 2. Davies Center of Russian Studies\*, 3. Harvard Ukrainian Research Institute 2000), San Antonio (2014), Boston (2018), Universität Hamburg (2015\*, 2017\*), Universität Giessen (2015), Wissenschaftskolleg zu Berlin (2014), Technische Universität Dresden (2012, 2019\*\*), Universität Passau (2008\*, 2011), Ludwig-Maximilians-Universität München (2008\*), Freie Universität, Berlin (2010, 2015\*), Universität Leipzig (2020), Universität Erfurt (2004), Moscow (Institute of Russian Language, Russian Academy of Sciences 2005, 2007), St Petersburg (DNUSP 2008, 2011, 2017), University of Petrozavodsk (1996), Oxford University (2001), Cambridge

University (2008), University of Edinburgh (2007), Stockholm University (1997, 1999, 2007\*, 2009\*, 2016), Lund University (1999\*\*, 2009\*), Uppsala University (1999, 2004, 2017), University of Copenhagen (1999, 2000, 2007\*\*), University of Aarhus (1998, 2012), University of Helsinki (1997), University of Tampere (2010\*\*); Norwegian Academy of Music (2019\*); University of Oslo (2003, 2008), University of Tromsø (1997, 2000, 2003, 2012–19), University of Bergen (regularly 1994–2022).

### **Organization of international conferences and workshops**

**2005.** *Landslide of the Norm I: Launching conference* (University of Bergen, August)

**2006.** *L2 Language Culture, Language Debates: The Response of Literature* (University of Bergen, September)

**2007.** *Totalitære og posttotalitære diskurser: litteraturen og historien* (University of Bergen, January, Scandinavian conference)

**2007.** *L3 The Creative Landslide of the Norm* (University of Edinburgh, June) **2008.** *L4 The Sociology of Language and Literature* (University of Passau, January) **2008.** *L5 Norm Negotiations* (University of Bergen, September)

**2009.** *F1 The Future of Russian* (University of Bergen, June)

**2010.** *F2 Linguistic and Literary Play* (Freie Universität Berlin, January)

**2011.** *F3 RuNet in a Global Context* (University of Passau, February)

**2011.** *Virtual Russia: Digital Space and Post-Soviet Political Culture* (Norwegian University Centre, St Petersburg, October)

**2012.** *F4 The Future of Russian* (final conference), University of Bergen, June.

**2013.** *19<sup>th</sup> Congress of Nordic Slavists*, University of Bergen, August

**2016.** *Remaining Relevant: Modern Language Studies Today* (University of Bergen, May)

**2019.** *Cultural Policies and Cultural Practices* (University of Bergen, April)

**2020.** *The Cultural is Political: Intersections of Russian Art and State Politics* (University of Bergen, June)

### **Selected public talks**

Deichman Library, Oslo (2022); Bergen International Literary Festival (2019, 2020); House of Literature, Bergen (Forstå Russland, 2017; Revolusjonsjubileum 2017; Murens fall 2019; Dostojevskij-jubileum 2021; Strømninger i litteraturen 2022); House of Literature, Oslo (Russlandsuka 2010, 2011, 2012; fotball-VM 2018); Collegium medievale, UiO (2022); Gyldendal, Oslo (2016); Bergen Public Library (2016); Den Nationale Scene (2021); Bergen University Museum (2021); Bryggen Museum (2017); Blå, Oslo (2020); Mariakapellet, Tønsberg (Zazjigalka: forening for russisk kultur, 2018); Student Centre, UiB (2009, 2012); Kvarteret, UiB (2011); Café Christie, UiB (2016); Håkonshallen (Festspillene i Bergen, 2012); Festningen (Bergen nasjonale opera 2009); The Norwegian Humanist Association (2018); Bjørgvin kirkeakademi (2016); Christian Michelsens institutt (2014); Rafto Foundation (2014); Korskirken (2010).

\*\*\*\*

### **Publications**

#### **1. Monographs**

2019. *Fragmenter av fortid: Historiens rolle i russisk samtidslitteratur*, Oslo: Dreyers forlag, 208 pp.

2018. *Language on Display: Writers, Fiction and Linguistic Culture in Post-Soviet Russia*, Edinburgh: Edinburgh University Press, 232 pp. (pbk 2019)

2001. *Verbal Celebrations: Kirill of Turov's Homiletic Rhetoric and its Byzantine Sources* (Slavistische

Veröffentlichungen 86), 300 pp, Wiesbaden (Harrassowitz).

## 2. Edited books

2020. (with Irina Anisimova): *The Cultural is Political: Intersections of Russian Art and State Politics* (Slavica Bergensia 13), 202 pp.
2017. (with Margrete Dyvik Cardona and Randi Koppen): *Remaining Relevant: Modern Language Studies Today* (BeLLs, vol 7), Bergen, 244 pp.
2014. (with Michael Gorham and Martin Paulsen): *Digital Russia: The Language, Culture and Politics of New Media Communication*, Routledge, London, 292 pp.
2009. (with Martin Paulsen) *From Poets to Padonki: Linguistic Authority and Norm Negotiation in Modern Russian Culture* (Slavica Bergensia 9), 348 pp.
- 2008 (with Susanna Witt) *Terminal Øst: Totalitære og posttotalitære diskurser*, Oslo: Spartacus.
2007. *jostein 70: post-festum-skrift*, Bergen.
2006. (with Tine Roesen) *Landslide of the Norm: Language Culture in Post-Soviet Russia*, (Slavica Bergensia 6), Bergen, 302 pp.
2000. *Kirill of Turov: Bishop, Preacher, Hymnographer*, (Slavica Bergensia 2), Bergen, 230 pp.
2000. (with Peter Alberg Jensen) *Severnyi sbornik: Proceedings of the NorFA Network in Russian Literature 1995–2000* (Stockholm Studies in Russian Literature 34), Stockholm, 320 pp.
1999. *Dialogue and Rhetoric: Communication Strategies in Russian Text and Theory* (Slavica Bergensia 1), Bergen, 154 pp.
1997. (with Jostein Børtnes): *Cultural Discontinuity and Reconstruction: The Byzanto-Slav Heritage and the Creation of Russian National Literature in the Nineteenth Century*, Oslo: Solum, 249 pp.
1997. (with Knut Andreas Grimstad) *Celebrating Creativity: essays in honour of Jostein Børtnes*, Bergen, xx+350 pp.
1995. *The Holy Fool in Byzantium and Russia: Papers Presented at a Symposium Arranged by the Norwegian Committee of Byzantine Studies, 28 August at the University of Bergen*, (= Dept. of Russian Studies: Skrifter, 8), 46 pp, Bergen.

## 3. Guest-edited special issue

2018. (with Kåre Johan Mjør). "The Russian Revolution 100 Years On." Special issue of *Scando-Slavica* 64 (1).

## 4. Articles

- 2022: "The Presence of the Past in Contemporary Russian Prose Fiction: A Comparative Reading of Guzel' Iakhina and Sergei Lebedev," *Zeitschrift für Slawistik* 67 (2), 171–96.
2022. "Russland er et kvinnelik i snøen," *Minerva* 98 (2), 83–87.
- 2022 "Fortida då og no: russisk samtidslitteratur fortel om historia," *Syn og Segn*, 18–25.
- 2021: "Ortografi og ideologi: Da bolsjevikene kuppet rettskrivningsreformen i 1918," *ARR: idehistorisk tidsskrift*, spesialnummer om Utdanning, vol. 3–4, pp. 17–29.
- 2020: "The Incarnation of the Past: Sergei Lebedev's Poetics of Memory," *The Cultural is Political: Intersections of Russian Art and State Politics* (Slavica Bergensia 13), edited by Irina Anisimova and Ingunn Lunde, Bergen, 177–99.
- 2020: (with Irina Anisimova) "Introduction" *The Cultural is Political: Intersections of Russian Art and State Politics* (Slavica Bergensia 13), edited by Irina Anisimova and Ingunn Lunde, Bergen, 5–13.
- 2020: "«Sannheten om krigen»: Andre verdenskrig i russisk litteratur," *Vinduet* 3, 135–43. 2019: "Contested Utopias: Language Ideologies in Valery Votrin's *Logoped*," *The Post-Soviet Politics of Utopia: Language, Fiction and Fantasy in Modern Russia*, edited by Mikhail Suslov and Per-Arne Bodin, London: I.B. Tauris, 219–34.
- 2019: "Geschichte, Politik und Kunst: literarische Verarbeitungen der russischen Geschichte am Beispiel von Michail Gogol's Roman *Tajnyj god* (2012)," *Osteuropa: Zeitschrift für*

- Gegenwartsfragen des Ostens* 1/2019, 163–76.
- 2018: “Russisk humor – en reise gjennom den sovjetiske anekdotekulturen,” *ARR: idehistorisk tidsskrift*, spesialnummer om Humor, 113–21.
2018. (with Kåre Johan Mjør). “Special Issue: The Russian Revolution 100 Years On,” *Scando- Slavica* 64 (1), 2–6.
2017. “‘Abanamat’: Reactions from the Cultural Field to the 2014 Russian Anti-Obscenity Law,” *Zeitschrift für slavische Philologie* 73 (1), 1–29.
2017. “Culture as Politics: A Note on Language Legislation in Putin’s Russia,” *Remaining Relevant: Modern Language Studies Today*, edited by R. Koppen, M. Dyvik Cardona and Ingunn Lunde, (Bergen Language and Linguistics Studies, vol 7) 135–49.
2017. “Den evige fortiden: historiens rolle i russisk samtidslitteratur,” *ARR: idehistorisk tidsskrift*, spesialnummer om Russland, 55–62.
2016. “Ideologija iazyka v zerkale khudozhestvennogo teksta: Zametki o romane *Logoped* Valeriia Votrina, in *Festschrift for Liudmila Zubova*, eds S.V. Drugoveiko-Dolzanskaia et al., St Petersburg: St Petersburg University Press, 214–22.
2016. “Hashtag Poetics: Political Humour on Russian Twitter,” *Zeitschrift für Slawistik* 61 (1), 102–118.
2016. “A Revolution for Russia’s Words”: Rhetoric and Style in Mikhail Shishkin’s Political Essays.” *Zeitschrift für Slawistik* 61 (2), 249–61.
2016. “Slovo napokaz: iazykovaia praktika i ee refleksiia v Internete,” *Nastroika iazyka: upravlenie kommunikatsiiami na postsovetskom prostranstve*, eds. Vera Zvereva and Ekatarina Lapina-Kratasyuk, Moscow: NLO, 222–39.
2016. “Life before and after Wiko,” *Jahrbuch 2014/2015*, Berlin: Wissenschaftskolleg zu Berlin. 2015. “Russisk språkkultur fra perestrojka til Putin,” *Det norske vitenskapsakademiets årbok 2014*, Oslo, pp. 311–25.
2014. “Language on Display: On the Performative Character of Computer-Mediated Metalanguage,” *Digital Russia: The Language, Culture and Politics of New Media Communication*, eds. M.S. Gorham, I. Lunde & M. Paulsen, London: Routledge, 141–155.
2014. (with Michael S. Gorham and Martin Paulsen) “Digital Russia: Introduction,” *Digital Russia: The Language, Culture and Politics of New Media Communication*, eds. M.S. Gorham, I. Lunde & M. Paulsen, London: Routledge, 1–8.
2013. “A Stroll through the Keywords of My Memory”: Digitally Mediated Commemorations of the Soviet Linguistic Heritage, in *Memory, Conflict and New Media: Web Wars in Post-Socialist States*, eds Ellen Rutten, Vera Zvereva & Julie Fedor, London: Routledge, pp. 101–111.
2013. “Simultaneity of the Non-Simultaneous: On the Diachronic Dimensions of Language in Sorokin,” *Vladimir Sorokin’s Languages: Mediality, Interculturality, Translation* (Slavica Bergensia 11), eds. T. Roesen & D. Uffermann, Bergen, pp. 299–315.
2011. “Slavic Hagiography,” in: *The Ashgate Research Companion to Byzantine Hagiography*, vol. 1, ed. Stephanos Efthymiadis, Ashgate, 369–384. (e-book 2016: doi: 10.4324/9781315612799).
2011. “Language Ideologies in Flux: Evgenij Popov’s Response to Late and Post-Soviet Language Culture,” *Scando-Slavica* 57 (1), 7–24.
2010. “Klim Smoliatich, Serapion of Vladimir, Kirill of Turov, Slavic Sermons and Homiletics,” *Oxford Dictionary of the Middle Ages*, ed. R. Bjork, Oxford: Oxford University Press.
2009. “Footnotes of a Graphomaniac: The Language Question in Evgenii Popov’s *True Story of the ‘Green Musicians’*,” *The Russian Review* 68 (1), 70–88.
2009. “When the Devil Quotes the Psalms: On the Function of Reported Speech in the *Tale of Boris and Gleb*,” *Harvard Ukrainian Studies* 28, nos. 1–4 [2006], 225–235.
2009. “Performative Metalanguage: Negotiating Norms Through Verbal Action,” *From Poets to Padonki: Linguistic Authority and Norm Negotiation in Modern Russian Culture* (Slavica Bergensia 9), eds. I. Lunde & M. Paulsen, Bergen, 110–128.
2009. (with Martin Paulsen) “Introduction,” *From Poets to Padonki: Linguistic Authority and Norm*

- Negotiation in Modern Russian Culture* (Slavica Bergensia 9), eds. I. Lunde & M. Paulsen, Bergen, pp. 7–17.
2008. "Pisateli o iazyke: Contemporary Russian Writers on the Language Question," *Russian Language Journal* 58, 3–18.
2008. "Språklig (selv)refleksjon: språksituasjonen i Russland etter perestrojka,» in: *Rusland efter Sovjet: nye rammer, nye skel, (=Den jyske historiker 117-118)*, pp. 168-184.
2008. «LIS (Lingua imperii sovietici): filologiens håndtering av den nære språklige fortid i Russland," *Terminal Øst: Totalitære og posttotalitære diskurser*, red. Ingunn Lunde & Susanna Witt, Oslo: Spartacus, pp. 169-83.
2007. "Enargeia und sakraler Diskurs: Zu den Formen der Redewiedergabe in Nestors Leben des Heiligen Feodosij," *Religion und Rhetorik*, Holt Meyer & Dirk Uffelmann (Hsg), Stuttgart: Kohlhammer Verlag, 122–133.
2007. "Pereosmyslenie nedavnego iazykovogo proshlogo. (Analiz publikatsii poslednego desiatiletiia)," *Lingvistika i poetika v nachale tret'ego tysiacheletia*, ed. N. Fateeva, Moscow, 48–54.
2006. "Language Culture in Post-Soviet Russia: The Response of Literature," in *Landslide of the Norm: Language Culture in Post-Soviet Russia*, (Slavica Bergensia 6) eds. I. Lunde & T. Roesen, Bergen, pp. 64–79.
2006. (with Tine Roesen) "Introduction," *Landslide of the Norm: Language Culture in Post-Soviet Russia*, (Slavica Bergensia 6) eds. I. Lunde & T. Roesen, Bergen, pp. 7–17.
2006. "Kommentar til Jostein Børtnes' essay 'Bakhtin i kognitivt perspektiv'," *Dialogens tenker - Nordiske perspektiver på Bakhtin*, red. Helge Vidar Holm & Torgeir Skorgen, Oslo: Scandinavian Academic Press, pp. 179–92.
2006. «Literaturno-iazykovye strategii prozy rubezha XX-XXI vv. v kontekste sporov o sostoianii sovremennogo russkogo iazyka," *Khudozestvennyi tekst kak dinamicheskaja sistema: Materialy mezhdunarodnoi nauchnoi konferentsii, posviashchennoi 80-letiiu V.P. Grigor'eva 19-22 maia 2005 g.*, ed. N. Fateeva, Moscow, pp. 290-296.
2005. "Speech-Reporting Strategies in East Slavic Festal Sermons," *Speculum Sermonis: Interdisciplinary Reflections on the Medieval Sermon*, (= special issue of *Disputatio*), eds. G. Donavin, Cary Nederman, and Richard Utz, Turnhout: Brepols, 273–91.
2004. "Rhetorical Enargeia and Linguistic Pragmatics (On Speech-Reporting Strategies in East Slavic Medieval Hagiography and Homiletics)," *Journal of Historical Pragmatics* 5 (1), 49–80.
2004. "Kak nel'zja pisat': Some Remarks on Zoshchenko's *Mudrost'*," in *Telling Forms: Essays in Honour of Peter Alberg Jensen*, Karin Grelz & Susanna Witt (eds) (Stockholm Studies in Russian Literature 37), Stockholm, pp. 242–251.
2003. "Zametki o vizualizacii v kontekste «iazykovosti» romana Dostoevskogo *Podrostok*," *Roman F. M. Dostoevskogo 'Podrostok': vozmozhnosti prochteniia*, ed. by V. Viktorovich, Kolomna, 113–21.
2002. "Text and Theory: Reflections on the History of Rhetoric in Pre-Petrine Russia," in: *Ten Nordic Studies in the History of Rhetoric*, eds. Pernille Harsting & Stefan Ekman, Copenhagen, 11–26.
2001. "«Ia gorazdo umnee napisannogo': Apophatic Strategies and Verbal Experiments in Dostoevskii's *A Raw Youth*," *The Slavonic and East European Review* 79/2, 2001, 264–89.
2001. "Pura et inlustris brevitatis: Remarks on Pushkin's 'Tsvetok'," in: *Translating Culture: Essays in Honour of Erik Egeberg on the Occasion of his 60th Birthday*, eds. G. Kjetsaa, L. Lönngren, G. Opeide, Oslo: Solum, pp. 180-187.
2001. "Pseudo-chrysostomica slavica," *Cyrillic Manuscript Heritage* 9, p. 5 (Publication of the Hilandar Research Library and the Resource Center for Medieval Slavic Studies, The Ohio State University, Columbus, Ohio).
2000. "Rhetoric of Poetry and Poetry of Rhetoric: Pushkin's 'Imitation of the Italian' and 'Secular Power'," *Severnii sbornik: Proceedings of the NorFA Network in Russian Literature 1995– 2000* (Stockholm Studies in Russian Literature 34), eds. P. A. Jensen and I. Lunde, Stockholm, 21–32.

2000. "Språkets språklighet: Apofatisk retorikk i Dostoevskijs roman *Ynglingen*," *Rhetorica Scandinavica* 16, pp. 34–45.
2000. "A Rhetoric of Apophaticism," in *Language and Negativity: Apophaticism in Theology and Literature*, ed. H. Fiskå Hägg, Oslo: Novus press, pp. 13–28.
1999. "Dialogue and the Rhetoric of Authority in Medieval Preaching," *Dialogue and Rhetoric: Communication Strategies in Russian Text and Theory*, ed. I. Lunde, (Slavica Bergensia 1), Bergen, pp. 84–101.
1998. "Ot idei k idealu: ob odnom simvole v romane *Podrostok* Dostoevskogo," *Evangeliskii tekst v russkoi literature XVIII-XX vekov*, vyp. 2., ed. V. N. Zakharov. Petrozavodsk: Petrozavodsk State University, pp. 416–423.
1998. "Khvaliti i peti i proslavliati: Epideictic Rhetoric and Cyril of Turov's Metadiscursive Reflections," *Scando-Slavica*, 44, 97–113.
1997. "Pushkin's 'Mirskaia vlast': Secular Power and Rhetorical Force," *Cultural Discontinuity and Reconstruction: The Byzanto-Slav Heritage and the Creation of Russian National Literature in the Nineteenth Century*, eds. Jostein Børtnes & Ingunn Lunde, Oslo: Solum, pp. 107–120.
1997. (with Jostein Børtnes): "Paraphrasi audacius vertere: Aleksei K. Tolstói's Rendering of John of Damascus' Nekrosima Idiomela," *Cultural Discontinuity and Reconstruction: The Byzanto-Slav Heritage and the Creation of Russian National Literature in the Nineteenth Century*, eds. Jostein Børtnes & Ingunn Lunde, Oslo: Solum, pp. 121–142.
1997. "The Rhetoric of Paradox: Cyril of Turov's Sermon on the Taking of Christ's Body from the Cross," *Celebrating Creativity: essays in honour of Jostein Børtnes*, eds. Knut Andreas Grimstad & Ingunn Lunde, Bergen, pp. 19-33.
1997. (with Knut Andreas Grimstad) "Foreword," *Celebrating Creativity: essays in honour of Jostein Børtnes*, eds. Knut Andreas Grimstad & Ingunn Lunde, Bergen, pp. xi-xii.
1995. "Ritorika i problema zhanra v drevnerusskoj literature," *Scando-Slavica*, 41, 131–143.

## 5. Reviews

- 2021 Volgas kulturhistorie. [Review of] Geir Pollen: *Volga: En russisk reise* (Gyldendal 2021). *Klassekampens bokmagasin*, 9. oktober.
- 2019 [Review of] Hans Andersson: Något betydelsesfullt: Leonid Dobyčins möten bortom orden i den sovjetiska samtiden (Stockholm Slavic Papers 27), Stockholms Universitet 2019. ISBN 978- 91-7797- 773-5/978-91-7797-774-2; 332 ss. *Slovo: Journal of Slavic Languages, Literatures and Cultures* 2019 60, 72–75.
- 2018 [Review of] Tore Nettet and Anastasia Makarova, *Ikke bare bare: en liten bok om å oversette til russisk*, Novus 2016. ISBN: 978–82–7099–867–8, 295 pp. *Norsk lingvistisk tidsskrift*
- 2015 [Review of] *Mastering Chaos: The Metafictional Worlds of Evgeny Popov*. By Jeremy Morris. Oxford and Bern: Peter Lang. 2013. 234 pp. £40. ISBN 978-3-03910-546-5. *The Modern Language Review* 110 (1), 310-12.
- 2008 [Review of Vladimir Sorokin: *Den' oprichnika* (2006)]: Putin sett fra fremtiden, *Morgenbladet* 9, pp. 40-41.
- 2006 [Review of] Mariia Engstrem [Maria Engström]: Kheruvimskie pesnopeniia v russkoi liturgicheskoi traditsii, (Stockholm studies in Russian literature 36) Stockholm 2004, *Slavic Review* 65 (2), pp. 405–406.
2003. [Review of] Christin Høgel: Symeon Metaphrastes: Rewriting and Canonization, Copenhagen, 2002, *Rhetorical Review* 1 (2), pp. 7-9.
1998. [Review of] Mary B. Cunningham & Pauline Allen, eds. 1998, Preacher and Audience: Studies in Early Christian and Byzantine Homiletics, Leiden: Brill, 370 pp, *Meddelanden från Collegium Patristicum Lundense* 13, pp. 43-44.

## 6. Translations



2020. [Translation into Norwegian:] Maria Stepanova: «Gutten min», fra *Til minnet om minnet* [Pamjati pamjati], <https://www.litfestbergen.no/litfestbergen-2020/essaygjendiktingar/my-boy/>.
2020. [Translation into English:] Maria Stepanova: My Boy, from *To the Memory of Memory* [Pamjati pamjati], <https://www.litfestbergen.no/en/litfest-2020/essays/my-boy/>.
2006. [Translation into Norwegian:] Aleksej Slapovskij: Talij, In: *Nordahl & eftf.* 1–2, temanr om russisk samtidslitteratur, red. Martin Paulsen, pp. 92–109.
2002. [Translation into Norwegian:] Kirill av Turov, Preken om nedtakelsen fra korset. In: *Østkirken: skrifter fra bysantinsk og ortodoks kristendom*. Oslo: De norske bokklubbene, pp. 245–62.
2002. [Translation into Norwegian:] Johannes fra Damaskus, av Aleksej K. Tolstoj. In: *Østkirken: skrifter fra bysantinsk og ortodoks kristendom*. Oslo: De norske bokklubbene, pp. 313–20.

## 7. Bibliography

1997. *Jostein Børtnes: A Bibliography, Celebrating Creativity: essays in honour of Jostein Børtnes*, eds. Knut Andreas Grimstad & Ingunn Lunde, Bergen, pp. 337–344.

## 8. Popular dissemination, interviews etc

2022. Åpen bok special: Serhij Zjadan, NRK P2, 29. april. <https://radio.nrk.no/serie/aapen-bok/sesong/202204/MKAK06002522>
2022. Historie- og minnepolitikken bak Russlands invasjon i Ukraina, Bergen Global, frokostmøte, med Kari Aga Myklebost og Martin Paulsen, 21. april.
2022. Strømninger i litteraturen: Krig i Ukraina og russisk samtidslitteratur, Litteraturhuset i Bergen, 8. mars.
2022. Språksituasjonen i Ukraina, kronikk, Bergens Tidende, med Martin Paulsen, 26. mars. <https://www.bt.no/btmeninger/debatt/i/pWkrOW/spraaksituasjonen-i-ukraina-er-sentral-i-konflikten>.
2022. Norges humanitære rolle, debattinnlegg, Bergens Tidende, med Kari Aga Myklebost, 28. februar.
2022. Kampen om fortiden: statlig historiepolitikk mot sivilsamfunn i dagens Russland, Lærernes dag, 28. januar. <https://vimeo.com/670627444>
2022. Annus horribilis for det russiske sivilsamfunnet, kronikk, Nordnorsk debatt, med Kari Aga Myklebost og Geir Flikke, 1. januar, [https://www.nordnorskdebatt.no/annus-horribilis-for-det-russiske-sivilsamfunnet/o/5-124-158276?fbclid=IwAR0ntuSJP0EMtqw9fL-4L-KYngdD5yFG42cHBBLVTi\\_phkzdQ0Sxqs\\_\\_xuY](https://www.nordnorskdebatt.no/annus-horribilis-for-det-russiske-sivilsamfunnet/o/5-124-158276?fbclid=IwAR0ntuSJP0EMtqw9fL-4L-KYngdD5yFG42cHBBLVTi_phkzdQ0Sxqs__xuY)
2022. Etterord. Guzel Jakhina: *Zulejkha åpner øynene*, overs. Marit Bjerkgeng, Oslo: Cappelen- Damm, 476–80.
2021. *Russisk i verden*, Halden: Fremmedspråksenteret, [https://www.hiof.no/fss/sprakvalg/fokus-pa-sprak/fullstendig-publikasjonsliste/2021-2/russisk\\_i-verden\\_2021\\_web.pdf](https://www.hiof.no/fss/sprakvalg/fokus-pa-sprak/fullstendig-publikasjonsliste/2021-2/russisk_i-verden_2021_web.pdf).
2021. Dostojevskij på 60 minutter: en innføring med dypdykk, *Dostojevskij – 200 år*, Litteraturhuset i Bergen, 11. november (podkast: <https://soundcloud.com/litthusbergen/dostojevskij-200-ar>).
2021. (with Blom, Hans Petter; Årdal, Ole Kristian). Den russisk gudfaren [intervju]. NRK Kultur, 14. november. [https://www.nrk.no/kultur/xl/dostojevskij\\_-den-russiske-gudfaren-1.15726043](https://www.nrk.no/kultur/xl/dostojevskij_-den-russiske-gudfaren-1.15726043)
2021. (with Selma Stormyren). Forbedret av straff [intervju]. *Klassekampen*, 11. november. 2021. (with Anne Seierstad). Ble blåst av banen da han leste Dostojevskij [intervju]. *Dagen* 16. november.
2021. (with Einar Lie Slangsvold). 200 år siden Fjodor Dostojevskij ble født. *NRK P2 Studio 2*. 11. november. <https://radio.nrk.no/serie/studio-2-p2/MKAK02022521>.
2021. Kampen om fortiden: historiepolitikk og minnekultur i dagens Russland, UiBs 75-års jubileum: Åpen dag på Universitetsmuseet, 30. oktober.
2021. Volgas kulturhistorie. Anmeldelse av Geir Pollen, *Volga: En russisk reise*, Gyldendal 2021. *Klassekampens Bokmagasin* 2021 s. 19-19

- 2021 (with Ragnhild Gudbrandsen, Ellen Lamm, Silje Gripsrud). Kirsebærhavens hemmeligheter, Lørdagscafe, DNS, 4. september. (Podkast: <https://soundcloud.com/user-244075537-47906906/lordagskafe-kirsebaerhaven>)
2021. Andrej Sakharov utviklet den sovjetiske hydrogen-bomben og ble menneskeretts-aktivist. Nå stanses jubileums-utstillingen i Russland. *Forskersonen.no*, 21. mai, <https://forskersonen.no/debattinnlegg-kjernefysikk-krig-og-fred/andrej-sakharov-utviklet-den-sovjetiske-hydrogenbomben-og-ble-menneskerettsaktivist-na-stanses-jubileumsutstillingen-i-russland/1863340?>
2021. (with Erik Løveid). Nye perspektiver: russisk litteratur. *Tekstbehandlingsprogrammet*. Radio Nova, 21. april. <https://podcasts.apple.com/us/podcast/nye-perspektiver-russisk-litteratur/id1038517232?i=1000518023487>
2021. (Bye, Kristina; Ingunn Lunde; Ivar Sørensen; Jon Arne Løkke; Marit Rønning Lund). Her er sensorenes beste tips til hjemmeeksamen, *Khrono* 18. april, <https://khrono.no/her-er-sensorenes-beste-tips-til-hjemmeeksamen/567548>.
2020. Petsjenegere, polovetsere, og korona: Putins taler til folket (podkast), Institutt for fremmedspråk, <https://fremmedspraak.podbean.com/e/petsjenegere-polovetsere-og-korona-putins-taler-til-folket/>.
2020. Kirsebærhagen, mennesket og tida, programtekst for Det norske teatret, <https://www.detnorsketeatret.no/forjupningsartiklar/kirsebaerhagen-mennesket-og-tida>. Også tilgjengelig som podcast: <https://soundcloud.com/detnorsketeatret/innsikt-ingunn-lunde-om-kirsebaerhagen>.
2019. (Hilde Kvalvaag, Ingunn Lunde). Russiskprofessoren er klar for konsert, *På høyden*, 25. september, <https://pahoyden.no/bergen-domkor-hobby-ingunn-lunde/russiskprofessoren-er-klar-for-konsert--hobbyar-er-mentalhygiene/406354>.
- 2019 (Ingrid Endal, Ingunn Lunde). Ingunn Lunde får status som Fremragende underviser, UiB, det humanistiske fakultet, <https://www.uib.no/hf/131050/ingunn-lunde-far-status-som-fremragende-underviser>.
2019. Alisa Ganijeva och den samtida ryska historieförståelsen, overs. av Mikael Nydahl, i: Alisa Ganijeva, *Var hör jag hemma?*, Ariel förlag, 17–24.
2019. Alisa Ganieva og russisk historieförståelse, *Bergen internasjonale litteraturfestival*, <https://www.littfestbergen.no/littfestbergen-2019/essaygjendiktingar/alisa-ganieva-og-russisk-historieforstaelse/>.
2017. Historien som slagmark, *Morgenbladet*, 17 November, <http://morgenbladet.no/ideer/2017/11/historien-som-slagmark>
2017. (Lunde, Ingunn; Endal, Ingrid). Får pris for digitalisering av russiskfaget, *På Høyden*, <https://www.uib.no/hf/111871/far-pris-digitalisering-av-russiskfaget>.
2016. Om fortid og fremtid i postsovjetisk litteratur, *Vinduet* 1, 4–10.
2016. En uhistorisk språkhistorie i romanform: Evgenij Vodolazkins *Laurus*, *Vinduet* 1, 68–79. 2014. Kunst som protest: Politisk engasjerte kunstnarar og forfattarar i dagens Russland, *Syn og segn* 3, 38–46, <https://www.synogsegn.no/artiklar/2014/utgave-4-14/ingunn-lunde/>.
2014. Putins putekrig, *Bergens tidende* 19 June (<http://www.bt.no/meninger/kronikk/Russernes-sensur-av-kultur-3141356.html>).
2013. "Putin's Digital Russia [interview]," *Hubro* (<http://www.uib.no/en/news/81828/putin's-digital-russia>).
2012. Modig, hellig dårskap, [om Pussy Riot, innlegg], *Aftenposten* 21 August.
2012. Georgisk sakral vokalmusikk, Festspillene i Bergen, programtekst for Rustavi ensembles konsert i Håkonshallen 25. mai 2012. <http://www.fib.no/no/Tettere-pa/2012-Georgisk-sakral-vokalmusikk/> English translation: <http://www.fib.no/en/Learn-more/Georgian-Sacred-Vocal-Music/>.

2011. (Lunde, Ingunn; Fyllingsnes, Ottar). Då Putin fekk ein øyrefik, *Dag og Tid* 2011-06-17 2010. (Lunde, Ingunn/Ståhlberg, Johannes/Kapla, Maria). Ryskt slødder får inte sladdra fritt. *Språktidningen* 2010, nr 2. pp. 42–45.
2010. Russisk i Bergen 40 år: litt lokal faghistorikk. Jubileumsseminar for russiskfaget ved UiB, <http://ingunnl.wordpress.com/2010/12/04/russisk-i-bergen-40-ar/>.
2009. Forord: Køen som språkrom. I: *Køen* (roman av Vladimir Sorokin), oversatt av Hege Susanne Bergan, forord ved Ingunn Lunde, etterord ved forfatteren. Flamme forlag, pp. 9–13.
2009. Skrive seg fri [om Vladimir Sorokin, kronikk], *Aftenposten* 20. des.
2009. The Russian language and new media. *Features* (University of Bergen), pp. 29-29 2009. (Lunde, Ingunn/Fyllingsnes, Ottar). Vårløysing for russisk litteratur. *Dag og Tid* 11. des.
2008. Den totalitære erfaring: Aleksandr Solzjenitsyn 1918–2008 (nekrolog), *Morgenbladet* 8. august.
2008. (Marius Lien/Ingunn Lunde) Kulturelitens selvstudier (intervju), *Morgenbladet* 7. mars. 2008. (Ingvild Bræin/Ingunn Lunde) NB: Inneholder sterke scener (intervju), *Bergens Tidende* 28. mai.
2008. (Elisa Kolle/Ingunn Lunde) Normforhandlingar på Solstrand (intervju), *hf.uib.no* 1. oktober.
2008. (Kim Andreassen/Ingunn Lunde) Dobbel boklansering fra Slavica Bergensia (intervju) *På Høyden* 5. februar.
2008. (Åse Johanne Roti Dahl/Ingunn Lunde/Martin Paulsen) Forfattarens fall (intervju), *På Høyden* 17. oktober.
- 2008 (Åse Johanne Roti Dahl/Ingunn Lunde) Russisk språk i fritt fall (intervju/reportasje), *Hubro* 3.
2008. Terminal Øst: Totalitære og posttotalitære diskurser: multimedial boklansering, nettpublisert <http://www.hf.uib.no/i/russisk/landslide/terminalost.html>.
2007. (Silje Gripsrud/Ingunn Lunde) Motkultur med lingvistisk humor (intervju), *På Høyden* 22. november.
2005. (Hilde Kvalvaag/I. Lunde) Millionstøtte til russisk (intervju), *På Høyden* 10. mars.
1998. Salmonsens konversasjonsleksikon: humanisten til kunnskap og vederkvegelse, *Phania* 1 (1998).
1998. Dialogen om russiskstudiet: et ord med i laget, *Phania* 4, pp. 20–22.